

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1613/71

af 26. juli 1971

om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for fastsættelse af cif-priser og afgifter for ris og brudris samt for fastsættelse af de korrektionsbeløb, som anvendes hertil

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1553/71²⁾, særlig artikel 16, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De cif-priser der er bestemmende for beregningen af afgiften, skal udregnes for Rotterdam på basis af de gunstigste indkøbsmuligheder på verdensmarkedet; gælder den tilbudspris, der lægges til grund, for en anden havn, skal der foretages en justering af transportomkostningerne således, at de svarer til dem, der gælder for Rotterdam;

til konstatering af de gunstigste indkøbsmuligheder på verdensmarkedet skal Kommissionen tage hensyn til alle tilbud på verdensmarkedet, som er kommet til dens kendskab og til alle noteringer på børser, der er vigtige for den internationale handel; fremgår det imidlertid af oplysninger, som foreligger for Kommissionen, at visse tilbud ikke er repræsentative for den faktiske markedsudvikling på grund af dårlig kvalitet, kvantitative restriktioner, usædvanlig kvalitet eller udstyr, eller fordi den pågældende tilbudspris ikke er baseret på normale markedsbetingelser, eller fordi terminstilbudene ikke svarer til den faktiske markedssituation i den løbende måned, skal der ses bort fra disse tilbud;

da verdensmarkedsprisen for ris og brudris regelmæssigt ændrer sig, skal afgifterne for disse varer principielt fastsættes ugentlig; for at undgå en for kompliceret fremgangsmåde skal der dog fastsættes et mindstebeløb således, at ændringer i cif- eller tærskelpriserne under dette mindstebeløb ikke medfører ændringer i afgiftsbeløbet;

i henhold til artikel 16, stk. 4 i forordning nr. 359/67/EØF, skal kvalitetsforskellene mellem de tilbudte sorter

af ris og brudris og de standardkvaliteter, for hvilke tærskelpriser er fastsat, hvis fastsættelse er nødvendig for beregning af cif-priserne, udtrykkes i korrektionsbeløb; såfremt kvalitetsforskellene mellem de forskellige tilbudte sorter af ris og brudris ikke svarer til dem, der er lagt til grund ved korrektionsbeløbenes fastsættelse, eller såfremt nye sorter, som ikke er omtalt i denne forordning, udbydes på verdensmarkedet, skal Kommissionen være i stand til, i en bestemt periode, at anvende andre eller nye korrektionsbeløb, indtil denne forordning ændres tilsvarende;

noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for ris og brudris skal tilpasses under hensyntagen til mulige kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten og endvidere, for så vidt angår langkornet ris, under hensyntagen til værdiforskellen mellem denne kvalitet og den sort af langkornet ris, som er repræsentativ for produktionen i Fællesskabet; reglerne for disse tilpasninger må derfor fastlægges nærmere;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra forvaltningskomiteen for korn,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ved fastsættelsen af de cif-priser, som er nævnt i artikel 16, stk. 1 i forordning nr. 359/67/EØF, tager Kommissionen hensyn til alle de tilbud på verdensmarkedet, som den får kendskab til fra medlemsstaterne eller gennem egne informationer, samt til noteringerne på de børser, som er vigtige for den internationale handel.

Den fastsætter cif-priserne efter de modtagne oplysninger, idet den ser bort fra terminstilbud og terminsnoteringer, med mindre disse angår den nærmest følgende termin.

Såfremt de tilbud, der tages i betragtning, indeholder klausulen »fragtfrit«, forhøjes de med 0.75%: refererer de til tilbud, der tages i betragtning til et produkt i sække, ned-sættes de med 0.50 regningsenheder pr. 100 kilogram.

Kommissionen foretager de nødvendige korrektioner af

¹⁾ EFT nr. 174 af 31.7.1967, s. 1.

²⁾ EFT nr. L 164 af 22.7.1971, s. 5.

tilbud, som ikke gælder for Rotterdam, under hensyntagen til forskellene mellem fragtomkostningerne mellem afskibnings- og destinationshavnen på den ene side og afskibningshavnen og Rotterdam på den anden side.

2. Kommissionen ser bort fra oplysninger, som ikke angår varer af sund og sædvanlig handelskvalitet.

Den kan se bort fra visse tilbud, såfremt

- der for den i tilbudet nævnte pris kun kan købes en ringe mængde, som ikke er repræsentativ for markedet.
- den almindelige prisudvikling eller de for Kommissionen foreliggende oplysninger giver denne anledning til at antage, at den pågældende tilbudspris ikke er repræsentativ for markedets faktiske udvikling.
- det ved ris, drejer sig om tilbud på delvis sleben eller sleben ris, som ikke er emballeret i sække.
- det ved brudris, drejer sig om tilbud på frugtbeskadede ris og splinter.

3. Foreligger der ingen tilbud på afskibning i fastsættelsesmåneden, eller er der set bort fra disse tilbud i henhold til bestemmelserne i stk. 2, tages terminstilbud på afskibning i den følgende måned i betragtning. Såfremt sådanne tilbud heller ikke foreligger, eller i henhold til stk. 2 ligeledes lades ude af betragtning, eller såfremt terminstilbudene på afskibning i den følgende måned ikke svarer til den faktiske markedssituation i den løbende måned, forbliver cif-prisen uændret.

Bortset fra de tilfælde, som er nævnt i ovenstående afsnit, kan Kommissionen i et begrænset tidsrum undtagelsesvis lade en cif-pris være uændret, såfremt den tilbudspris for en bestemt kvalitet, som blev benyttet ved den forudgående fastsættelse af cif-prisen ved den følgende fastsættelse af prisen ikke kommer til Kommissionens kendskab, og såfremt de foreliggende tilbudspriser ville føre til pludselige og væsentlige svingninger i cif-prisen, som efter Kommissionens opfattelse ikke ville være tilstrækkelige repræsentative for den faktiske markedsudvikling.

Artikel 2

1. Under anvendelse af de korrektionsbeløb, som er fastsat i artikel 16, stk. 3 i forordning nr. 359/67/EØF foretager Kommissionen de korrektioner til udligning af kvalitetsforskellene i forhold til den standardkvalitet, for hvilken tærskelprisen blev fastsat. Disse korrektioner er nødvendige for fastsættelsen af den cif-pris, som svarer til de gunstigste indkøbsmuligheder.

2. Korrektionsbeløbene er anført i bilag I, II og III.

Artikel 3

1. Kommissionen kan undtagelsesvis anvende andre

korrektionsbeløb end de der er anført i bilag I, II og III, når værdiforskellene mellem de enkelte tilbudte riskvaliteter eller mellem de enkelte tilbudte brudriskvaliteter ikke svarer til dem, der er blevet lagt til grund ved disse beløbs fastsættelse.

I dette tilfælde bestemmes cif-prisened hjælp af de korrektionsbeløb, der svarer til Kommissionens vurdering af de enkelte tilbudte kvaliteter på dette tidspunkt.

2. Bliver de ris- og brudriskvaliteter, som er anført i bilagene I, II og III ikke udbudt på verdensmarkedet, kan Kommissionen anvende korrektionsbeløb, som afledes af de beløb, som er anført i disse bilag under hensyntagen til prisforskellene mellem de pågældende kvaliteter og de kvaliteter, som er anført i disse bilag samt under hensyntagen til de egenskaber, denne ris eller denne brudris har.

3. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 kan dog kun finde anvendelse i 30 dage for så vidt angår ét og samme korrektionsbeløb. Inden for denne frist skal det pågældende bilag i denne forordning ændres i overensstemmelse med den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 26 i forordning nr. 359/67/EØF. Denne ændring berører dog ikke gyldighedsperioden for de beløb, som Kommissionen midlertidigt anvender.

4. I alle de tilfælde, i hvilke Kommissionen har gjort brug af den bemyndigelse, der gives i denne artikel, underretter den straks medlemsstaterne om det korrektionsbeløb, den har fastsat.

Artikel 4

Cif-prisen beregnes på grundlag af verdensmarkedsnoteringerne eller -priserne for så vidt angår:

1. Afskallet ris:

- a) afskallet rundkornet ris, korrigeret i overensstemmelse med eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten;
- b) i givet fald rundkornet uafskallet ris, korrigeret i overensstemmelse med omregningssatsen, forarbejdningssomkostningerne og værdien af biprodukterne samt eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten.

2. Langkornet afskallet ris:

- a) langkornet afskallet ris, korrigeret i overensstemmelse med eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten og værdiforskellen mellem denne kvalitet og den sort af langkornet ris, som er repræsentativ for produktionen i Fællesskabet;
- b) i givet fald langkornet uafskallet ris, korrigeret i overensstemmelse med omregningssatsen, forarbejdningssomkostningerne og værdien af biprodukterne samt eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten og værdiforskellen

mellem denne kvalitet og den sort af langkornet ris, som er repræsentativ for produktionen i Fællesskabet.

3. Sleben rundkornet ris:

- a) sleben rundkornet ris, korrigeret i overensstemmelse med eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til den standardkvalitet, for hvilken tærskelprisen for afskallet rundkornet ris er fastsat: forskellene korrigeres i overensstemmelse med den sats, der skal anvendes ved omregning af afskallet rundkornet ris til sleben rundkornet ris
- b) i givet fald delvis sleben rundkornet ris, korrigeret i overensstemmelse med omregningssatsen, forarbejdningsomkostningerne og værdien af biprodukterne med henblik på at nå frem til prisen for sleben rundkornet ris. Denne pris skal korrigeres i henhold til bestemmelserne i ovenstående afsnit a).

4. Sleben langkornet ris:

- a) sleben langkornet ris, korrigeret i overensstemmelse med eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til den standardkvalitet, for hvilken tærskelprisen for afskallet langkornet ris er fastsat, og værdiforskellen mellem denne kvalitet og den sort af langkornet ris, som er repræsentativ for produktionen i Fællesskabet. Disse forskelle korrigeres i overensstemmelse med den omregningssats, der

anvendes ved omregning af afskallet langkornet ris til sleben langkornet ris

- b) i givet fald delvis sleben langkornet ris, korrigeret i overensstemmelse med omregningssatsen, forarbejdningsomkostningerne og værdien af biprodukterne med henblik på at nå frem til prisen for sleben langkornet ris. Denne pris skal korrigeres i overensstemmelse med bestemmelserne i ovenstående afsnit a).

Artikel 5

1. Kommissionen fastsætter afgifterne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, afsnit a) og b) i forordning nr. 359/67/EØF i regningsenheder pr. 100 kilogram.

2. Afgifterne fastsættes én gang om ugen og ændres mellem to fastsættelser, for at der kan tages hensyn til ændringer i tærskelpriserne eller til de elementer, der er afgørende for fastsættelsen af cif-priserne. For afskallet ris, sleben ris og brudris ændres de kun, når disse svingninger medfører en forhøjelse eller nedsættelse af det gældende beløb med mindst 0,10 regningsenheder pr. 100 kilogram.

Artikel 6

Kommissionens forordning nr. 469/67/EØF af 21. august 1967 om de nærmere regler for fastsættelse af cif-priserne og afgifter for ris og brudris samt for fastsættelse af de korrektionsbeløb¹⁾, der anvendes hertil, ophæves.

Denne forordning træder i kraft 1. september 1971.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. juli 1971.

På Kommissionens vegne

Franco M. MALFATTI

Formand

BILAG I

Type	Riskvalitetens betegnelse	Korrektionsbeløb i regningsenheder pr. 100 kg afskallet ris der lægges til prisen
1	Korte fra Burma, Cambodia, Vietnam Runde fra Brasilien, Kina, Korea, Grækenland, Ungarn, Japan, Tyrkiet	1,00
2	Runde fra Argentina	0,50
3	California Pearl Runde fra Australien, Ægypten, Marokko, Spanien, Uruguay	0,00

¹⁾ EFT nr. 204 af 24.8.1967, s. 5.

1. De sorter, som er anført i bilag I, gælder for afskallet ris af følgende kvaliteter:
 - Superior-kvalitet for ægyptisk rundkornet ris,
 - nr. 2 i de øvrige tilfælde.
2. Ved tilbud på ris af bedre kvaliteter end de, der er nævnt under 1, nedsættes det beløb, der skal lægges til prisen, med 0,30 regningsenheder pr. 100 kilogram.
3. Ved tilbud på ris af ringere kvaliteter end de, der er nævnt under 1, forhøjes det beløb, der skal lægges til prisen, med 0,30 regningsenheder pr. 100 kilogram for hver lavere kvalitetsgrad.
4. Ved tilbud uden kvalitetsangivelse forhøjes det beløb, der skal lægges til prisen, som følger
 - for ris med et indhold af brudris fra 15 til mindre end 25% med 0,30 regningsenheder pr. 100 kilogram:
 - for ris med et indhold af brudris på 25% eller derover med 0,60 regningsenheder pr. 100 kilogram.
5. Mangler oplysninger, der er nødvendige for en nøjere konstatering af en rissorts egenskaber, betragtes tilbudet som om det drejede sig om ris af bedste kvalitet.

Type	Riskvalitetens betegnelse	Korrektionsbeløb i regningsenheder pr. 100 kg afskallet ris der trækkes fra prisen
1	Kina, såkaldt lange	0
2	Medium fra Spanien	0,30
3	Uruguay Selection, Bluerose Sydamerika	0,50
4	Arkrose, Calrose, Gulfroser, Magnolia, Northrose, Zenith	0,60
5	Bluerose USA, Nato	1,00
6	Begami fra Pakistan; Indokina, såkaldt lange; Lange fra Burma	1,20
7	Makalioka, Vary Lava	1,60
8	Basmati fra Pakistan, Fortuna, Surinam	3,10
9	Alicambo, Century Patna, Edith fra Mexico, Rexoro	4,10
10	Siam	4,50
11	Belle Patna, Bluebelle, Star Bonnet	5,00
12	Blue Bonnet	5,50

1. De sorter, som er anført i bilag II gælder for afskallet ris af følgende kvaliteter:
 - B for Siam-ris
 - nr. 2 i de øvrige tilfælde.
2. Ved tilbud på ris af bedre kvaliteter end de der er nævnt under 1, forhøjes det beløb, der skal fratregkes prisen, med 0,30 regningsenheder pr. 100 kilogram.
3. Ved tilbud på ris af ringere kvaliteter end de, der er nævnt under 1, nedsættes det beløb, der skal fratregkes prisen, med 0,30 regningsenheder pr. 100 kilogram for hver lavere kvalitetsgrad.
4. Ved tilbud uden kvalitetsbetegnelse nedsættes det beløb, der skal fratregkes prisen, som følger:
 - for ris med et indhold af brudris fra 15 til mindre end 25% med 0,30 regningsenheder pr. 100 kilogram:
 - for ris med et indhold af brudris på 25% eller derover med 0,60 regningsenheder pr. 100 kilogram.
5. Manglende oplysninger, der er nødvendige for en nøjagtig konstatering af en rissorts egenskaber, betragtes tilbudet som om det drejede sig om ris af bedste kvalitet.

BILAG II

Type	Riskvalitetens betegnelse	Korrektionsbeløb i regningsenheder pr. 100 kg afskallet ris	
		prisfradrag	pristillæg
1	Burma 2/3/4, Burma B 2/3/4 Brasilien 1/4, Brasilien 1/4 + 1/2, Cambodia 3 + 4		2,50
2	Argentina 1/4, Argentina 1/4 + 1/2 US Brewers nr. 4		2,00
3	Kina nr. 2 Brasilien 1/2 Ægypten type 1, Ægypten type 2 Fine de Turquie Guyana Rusland		1,50
4	Argentina 1/2		1,00
5	Ægypten type O Glutinous C 1 og C 3		0,70
6	Argentina 3/4 Burma 1/2 Cambodia 1/2 Siam C 1 ordinary FAQ Siam C 3 ordinary FAQ Siam C 3 special FAQ Uruguay 1/2		0,50
7	Glutinous A 1 Siam C 1 special FAQ	0	0
8	Aiam A 1 special Siam A 1 super	0,50	